



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/169  
26 February 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 94 d повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/51/602)]

51/169. Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года, 48/214 от 23 декабря 1993 года и 49/104 от 19 декабря 1994 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения их полного осуществления,

признавая, что во многих развивающихся странах, в частности в африканских и наименее развитых странах, сырьевой сектор по-прежнему остается главным источником экспортных поступлений и новых рабочих мест, доходов и накоплений, а также движущей силой инвестиционной деятельности и фактором, способствующим росту и развитию,

признавая также необходимость улучшения функционирования сырьевых рынков и потребность в обеспечении стабильных и более предсказуемых цен на сырье, включая поиск долгосрочных решений этих проблем,

сознавая необходимость диверсификации развивающимися странами, особенно африканскими и наименее развитыми странами, своей экономики, в частности сырьевого сектора, в целях модернизации их систем производства, распределения и сбыта, повышения производительности и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и реализации жизнеспособных программ диверсификации,

1. с удовлетворением принимает к сведению итоговые документы девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, включая Мидрандскую декларацию и документ "Партнерство в целях роста и развития"<sup>1</sup>, касающиеся вопросов сырьевых товаров;

2. подчеркивает необходимость дальнейшего проведения развивающимися странами, находящимися в сильной зависимости от экспорта сырьевых товаров, деятельности, нацеленной на формирование внутренней политики и институциональных условий, способствующих диверсификации и повышению конкурентоспособности;

<sup>1</sup> См. A/51/308.

3. отмечает заявления развивающихся стран, в частности зависящих от экспорта сырьевых товаров, о необходимости стабильных и более предсказуемых цен на сырьевые товары в условиях нестабильности и снижения реального уровня цен на многие виды сырья;

4. заявляет о настоятельной необходимости проведения международной политики, способствующей улучшению функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, включая товарные биржи, и использования инструментов регулирования рисков колебания цен на сырьевые товары;

5. настоятельно призывает развитые страны, руководствуясь духом общей цели и повышения эффективности, продолжать содействовать усилиям развивающихся стран, особенно африканских стран, по диверсификации производства сырьевых товаров, в частности путем предоставления технической и финансовой помощи на этапе подготовки их программ диверсификации производства сырьевых товаров;

6. вновь заявляет о важности максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, и в связи с этим подчеркивает, в частности, что:

a) политика и практика, нарушающие беспрепятственную торговлю, включая введение тарифных и нетарифных ограничений, повышение таможенных пошлин и установление барьеров для защиты от конкуренции, отрицательно сказываются на способности развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществлять требуемую перестройку своего сырьевого сектора;

b) расширение торговли сырьевыми товарами между странами Юга открывает возможности для установления межсекторальных связей в странах-экспортерах и между ними;

c) в соответствии с Повесткой дня на XXI век<sup>2</sup> и Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию<sup>3</sup> правительства должны стремиться к обеспечению взаимодополняемости проводимых ими торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития; при этом экологическая политика и меры, могущие повлиять на торговлю, не должны использоваться в протекционистских целях;

d) вопросы, касающиеся сырьевых товаров в контексте устойчивого развития, должны в полной мере учитываться в рамках всего механизма общего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век, утвержденной Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

e) необходимо стимулировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, обеспечивать оказание инфраструктурных и вспомогательных услуг и поощрять инвестиции, в том числе в совместные предприятия отраслей производства и переработки сырья в развивающихся странах;

7. особо отмечает важность переработки развивающимися странами значительной доли своих сырьевых товаров и в связи с этим подчеркивает важность расширения возможностей сбыта переработанного ими сырья и полуфабрикатов;

8. призывает Общий фонд для сырьевых товаров в сотрудничестве с Центром по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами в большей степени ориентировать свои программы развития сырьевого производства на осуществление проектов диверсификации сырьевого сектора, а также содействовать развитию рынков сырья в развивающихся странах с уделением особого внимания нуждам наименее развитых стран и изучать эффективные пути и средства использования ресурсов Первого счета Общего фонда;

9. настоятельно призывает производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать свои усилия по укреплению совместного сотрудничества и взаимопомощи;

---

<sup>2</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

<sup>3</sup> Там же, приложение I.

10. просит Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации продолжать оказывать техническую помощь сектору производства основных продуктов питания в развивающихся странах, в особенности в странах, являющихся чистыми импортерами продовольствия, в частности в деле выполнения их обязательств по соглашениям, заключённым в рамках Уругвайского раунда;

11. с удовлетворением отмечает деятельность по техническому сотрудничеству, которую будет осуществлять Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве со Всемирной торговой организацией и другими заинтересованными международными организациями в области международной торговли сырьевыми товарами;

12. просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее программы сотрудничества со Всемирной торговой организацией представлять аналитическую информацию по вопросам, связанным с Решением министров о мерах, касающихся возможных отрицательных последствий программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран-чистых импортеров продовольствия<sup>4</sup>, и призывает ее в соответствии с итоговыми документами ее девятой сессии продолжать оказывать содействие процессам вертикальной и горизонтальной диверсификации в странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, и поощрять применение методов регулирования рисков в интересах производителей и экспортеров;

13. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров с уделением особого внимания развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, в соответствии с итоговыми документами девятой сессии Конференции;

14. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии.

86-е пленарное заседание,

16 декабря 1996 года

---

<sup>4</sup> См. Legal Instruments Embodying the Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, done at Marrakesh on 15 April 1994 (GATT Secretariat publication, Sales No. GATT/1994-7).